

EUROOPAN PARLAMENTTI

2004



2009

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

Bryssel, 6. heinäkuuta 2006

**LIBE-valiokunnan valtuuskunnan raportti
Teneriffalle ja Fuerteventuralle (Espanja)
tehdystä vierailusta
Esittelijä: Jean LAMBERT**

1. Matkakertomus

Euroopan parlamentin kahdeksan jäsenen muodostama valtuuskunta (ks. liitteenä oleva luettelo) teki 7. - 10. kesäkuuta 2006 vierailun kahdelle Espanjan Kanarian saarelle, Teneriffalle ja Fuerteventuralle, jossa heihin liittyi neljä jo paikalla ollutta espanjalaista Euroopan parlamentin jäsentä (ks. sama luettelo).

Vierailun tarkoitus oli hankkia tietoja ja todeta suoraan turvapaikanhakijoiden ja maahanmuuttajien vastaanoton tilanne saarilla, tarkastaa keskusten olot ja vaihtaa näkemyksiä kansalaisyhteiskunnan edustajien sekä keskustella hallituksen viranomaisten kanssa.

Vierailut Kanarian saarille tehtiin Lampedusalle, Ceutalle ja Melillalle, Parisille ja Maltalle tehtyjen vastaavien matkojen jälkeen Kanarian saarille erityisen vaikean ajanjakson aikana, joka johtui Afrikan rannikolta saapuvien muuttajien massamuutosta.

Muutama päivä vierailun jälkeen 13. kesäkuuta Espanjan hallituksen ensimmäinen varapuheenjohtaja Maria Teresa FERNANDEZ DE LA VEGA saapui Strasbourgiiin tapaamaan LIBE- valiokuntaa ja keskustelemaan LIBEn Kanarian saarille tekemän matkan seurannasta.

Valtuuskunnan vierailu tehtiin kolmeen eri keskukseen, joista kaksi sijaitsi Teneriffalla (Acuartelamiento de las Raíces -keskus La Lagunassa lähellä Los Rodeos - lentokenttää sekä Hoya Fría - keskus) ja yksi Fuerteventuralta (Matorral- keskus Carretera General del Sur - nimisellä aikaisemmalla Valenzuelan vankileirillä).

Lisäksi valtuuskunta tapasi Kanarian saarten hallituksen puheenjohtajan Adan MARTIN MENISin yhdessä hallituksen Teneriffan valtuutetun Josè SEGURA CLAVELLin kanssa sekä myös useita virkamiehiä ja paikallisviranomaisia Teneriffalta ja Fuerteventuralta.

Valtuuskunta tapasi myös seuraavien järjestöjen edustajia:

- Punainen risti
- CEAR (espanjalainen komissio pakolaisten auttamiseksi)
- Caritas
- Red Acoge
- Medicos del Mundo
- Movimiento por la Paz el Desarme y la Libertad (liike rauhan, aseistariisunnan ja vapauden puolesta).

Valtuuskunnan teki vierailun myös SIVEn (tieto- ja ulkoinen valvontajärjestelmä) operatiivisiin toimitiloihin Fuerteventuralla ja osallistui Punaisen ristin järjestämään maahanmuuttajien pelastusharjoitukseen.

Valtuuskunta piti kaksi lehdistötilaisuutta. Vierailua käsiteltiin laajasti tiedotusvälineissä ja siitä oli artikkeleita useiden Kanarian saarten sanomalehtien etusivuilla.

2. Tapaaminen Espanjan viranomaisten kanssa

Valtuuskunta piti kokouksen Madridin hallituksen Teneriffan valtuutetun, José SEGURA CLAVELLin kanssa.

SEGURA selitti, että tavallisesti ihmiset lähtevät Senegalista, joka on noin 830 km päässä Kanarian saarilta. Espanjan viranomaisten vastuulla on valvoa miljoonaa neliökilometriä merta Kanarian saarilta Afrikan rannikolle. Vuodesta 1996 alkaen laivoja on lähtenyt Senegalista, Morokosta ja Mauritaniasta Fuerteventuralle. Marokosta lähtöjä rajoittamaan pyrkivien koordinoitujen toimien jälkeen laivat lähtevät uudessa tilanteessa pääasiassa Senegalista, jolloin niiden määränpää on enemmän Teneriffa kuin Fuerteventura.

Fuerteventuralla valtuuskunta tapasi Kanarian saarten hallituksen puheenjohtajan, Adán MARTIN MENISin ja Fuerteventuran saaren hallituksen puheenjohtajan Mario CABRERA GONZALEZin. Cabrera kertoi, että viime 12 vuoden aikana enemmän kuin 35 000 maahanmuuttajaa on kulkenut Fuerteventuran kautta. Keskustelun pääaihe oli alaikäisten tilanne, mikä kuuluu saaren hallituksen toimivallan alaan. Vuodesta 2000 maahanmuuttajia on saapunut myös lasten kanssa. Alaikäisten ongelma on Espanjan viranomaisten mukaan eurooppalainen ongelma, johon on löydettävä laajempi ratkaisu.

MARTIN korosti yhteistyön kehittämisen tärkeyttä ja esitti tiivistelmän Kanarian saarten hallituksen rahoittamista eri yhteistyöhankkeista, joihin sisältyy Marokon, Mauritanian, Senegalin ja Capo Verden kanssa enemmän kuin 60 hanketta, joiden rahoitus on yli kahdeksan miljoonaa euroa.

MARTIN mainitsi myös komission tiedonannon ”Syrjäisimpien alueiden tiiviimpi kumppanuus”¹ ja korosti laajemman naapuruutta koskevan toimintasuunnitelmaan merkitystä, jolla tällä hetkellä on liian pieni talousarvio (noin 6-8 miljoonaa euroa kuudeksi vuodeksi). Hän kiinnitti myös huomiota Rabatissa 10. - 11. heinäkuuta pidettävään kokoukseen ja Yhdistyneiden Kansakuntien maahanmuuttoa käsittelevään foorumiin marraskuussa 2006.

¹ Kom (2004) 343, 26.05.2004
PE 376.380v02-00

MARTIN ilmaisi myös toiveensa saapua parlamenttiin DEVE- ja LIBE- valtuuskuntien kanssa pidettävään yhteiseen kokoukseen

3. Tapaaminen hallituksesta riippumattomien järjestöjen edustajien kanssa

Enemmistö hallituksesta riippumattomista järjestöistä valitti niitä vaikeuksia, jotka ne olivat kohdanneet keskuksiin pääsemisessä. Kaikki hallituksesta riippumattomat järjestöt eivät pääse keskuksiin; pääsyn edellytykset ovat erilaisia eri keskuksissa ja ne eivät ilmeisestikään ole perusteltuja (esim. CEAR pääsee Gran Canarian keskuksiin, se pääsi Fuerteventuraan ainoastaan täällä viikolla eikä se päässyt mihinkään keskukseseen Teneriffalla, vaikka se on saanut luvan Espanjan hallitukselta).

Medicos del mundo -järjestön edustaja valitti sitä, että vakavasti sairaat muuttajat jätetään omiin oloihinsa ja Medicos del mundo -järjestö on ainoa järjestö, jonka sallitaan auttaa heitä. Viranomaiset olivat kertoneet meille, että vakavasti sairaat siirretään sairaalaan. Hän sanoi myös, että muuttajilta ei kysytty virallista lupaa verikokeiden tekemiseen.

Eräät hallituksesta riippumattomat järjestöt valittivat siitä, että käytettävissä ei ollut turvapaikka-alaan erikoistuneita asianajajia.

Punainen risti tekee tärkeää työtä auttaessaan alustavissa pelastustoimisissa ja muuttajien alustavassa vastaanotossa. Järjestöllä on vapaaehtoisten lisäksi palkattua henkilökuntaa, mutta henkilökunnan saaminen on tulossa yhä vaikeammaksi.

4. Vierailu hallinnollisiin keskuksiin

Tutkintatuomari päättää hallituksen viranomaisen pyynnöstä 72-tunnin määräajassa henkilön pitämisestä keskuksessa. Keskuksessa oleskelu ei missään tapauksessa voi kestää pidempään kuin 40 päivää, jonka jälkeen pidätetty on palautettava tai päästettävä vapaaksi ja lähetettävä lentokoneella Espanjan mantereelle.

Alaikäisiä ei pidätetä, ellei tuomari anna siihen lupaa oikeuskanslerin osaston antaman raportin perusteella ja elleivät heidän vanhempansa tai vartijansa samassa keskuksessa ilmaise halua pysyä yhdessä. Alaikäiset pidetään yleensä erityismajoituksessa yhdessä espanjalaisten lasten kanssa. Meille kerrottiin, että integroituminen tulee vaikeaksi, jos muuttajalapsia on liian paljon.

Tällä hetkellä Teneriffalla on 400 alaikäistä, jotka on sijoitettu kolmeen eri keskuksen, joiden majoituskapasiteetti on ainoastaan 200 lasta. Punainen risti hallinnoi keskuksia ja paikalliset viranomaiset maksavat niiden ylläpidon. Vuonna 2005 Teneriffan saaren hallitus käytti yli kuusi miljoonaa euroa alaikäisiin muuttajiin (jokainen ala-ikäinen maksaa noin 30 000 euroa vuodessa).

Enemmistö kolmessa keskuksessa olevista ihmisistä on tullut Senegalista veneellä.

Valtuuskunta pani merkille, että enemmistö keskuksen ihmisistä oli taloudellisia muuttajia enemmänkin kuin turvapaikan hakijoita, jolloin EU:n eri turvapaikkadirektiiveillä on vain jonkin verran merkitystä, mutta ne eivät ole pääkysymys. Viranomaisten mukaan ainoastaan 15 prosenttia 9 000 edellisestä saapujasta tuli sotaa käyvistä maista kuten Sierra Leonesta tai Norsunluurannikolta.

Valtuuskunnan haastattelemien paikallisten viranomaisten mukaan muuttajien on hyvin vaikea löytää työtä ja integroitua Kanarian saarten yhteiskuntaan. Tämä pätee erityisesti Saharan eteläpuolisista maista tulevien ihmisten osalta. La Lagunan pormestari kertoi valtuuskunnalle, että enemmistö afrikkalaisesta naisista saattaa päätyä prostituutioon, koska heidän mahdollisuutensa integroitua ovat vähäisemmät kuin Etelä-Amerikasta saapuvien maahanmuuttajanaisten, jotka voivat löytää työtä hotelleista ja muista matkailupisteistä. Valtuuskunta ei aivan ymmärtänyt tätä toteamusta ottaen huomioon, että 40 päivän jälkeen kaikkien laittomien muuttajien oletetaan lähtevän Kanarian saarilta ja heidät joko palautetaan takaisin kotimaahansa tai lähetetään mantereelle.

A. Las Raices -keskus

Keskuksen olot

Las Raices on 15. maaliskuuta 2006 avattu väliaikainen leiri, jonka tarkoitus on ottaa vastaan aiempaa suurempi määrä Teneriffalle saapuvia ihmisiä. Se muodostuu useista teltoista ja kuuluu olevan Euroopan suurin leiri. Se on tarkoitettu vain miehille. Leiri on sijoitettu sotilasalueelle ja armeija valvoo sitä. Leirin sisällä poliisi kuitenkin vastaa armeijan sijasta leirin toiminnasta. Se ei ole CETI kuten Ceutassa and Melillassa, jossa muuttajat saattoivat mennä vapaasti ulos leiristä. Se on suljettu leiri, eikä toimittajia päästetä sinne.

Vierailun aikana leirillä oli 1339 ihmistä. Tällä hetkellä jokaisessa teltassa on 16 henkilöä, joille on tarjottu kolmen vuoteen kerrossänkyjä. Meille kerrottiin, että kahta alinta vuodetta käytetään nukkumisen ja ylintä tavaroiden säilyttämiseen. Ulkopuolella on käytössä kemialliset WC:t. Punaisella ristillä on pääsy leiriin.

Ateriapalveluna tarjotaan kolme ateriaa päivässä ja ulkopuolinen yritys vastaa leirin puhtaanapidosta. Terveystarkastuksia suoritetaan säännöllisesti, mutta selväksi ei tullut, kuka on niistä vastuussa.

Leiri sijaitsee vuoristossa 800 metriä merenpinnan yläpuolella, jolloin lämpötila keväällä on hyvin matala(5-8 astetta), joten leiri on hyvin kylmä siellä asuville. Viranomaisten mukaan leirissä oleskeluaika on keskimäärin 15–20 päivää. Muuttajilla on mahdollisuus tavata lääkäri päivittäin.

Valtuuskunta keskusteli keskuksessa virkailijoiden ja keskusten hoitamisesta vastaavien poliisiviranomaisten sekä myös niiden sotilasviranomaisten kanssa, jotka olivat antaneet tilat paikallisviranomaisten käyttöön. Valtuuskunnalla oli myös mahdollisuus keskustella muuttajien terveydentilan tarkastamisesta vastaavien ja heille välitöntä terveydenhuoltoa tarjoavien sairaanhoitajien ja lääkintähenkilökunnan kanssa.

Muuttajien saavuttua leiriin heidän terveydentilansa tarkastetaan ja lääkintähenkilökunta ottaa jokaiselta verikokeen. Keskuksen lääkärin mukaan kukaan ei vielä ole kieltäytynyt verikokeesta. Valtuuskunnan haastattelemien henkilökuntaan kuuluvien mukaan muuttajien terveydentila on yleensä hyvä. Ainoastaan 15 HIV- tapausta on löydetty 3 000 tarkastetun henkilön joukosta. Pääasiallisin sairaus B-hepatiitti, joka on laajalle levinnyt sairaus Saharan eteläpuolisissa maissa.

Maahanmuuttajien antamat tiedot

Valtuuskunta saattoi haastatella useita ihmisiä, jotka näyttivät olevan tyytyväisiä keskuksen elinoloihin ja vastaanottoonsa. He vahvistivat, että heitä oli haastateltu ja että tulkkausta oli tarjottu. Ainoat valitukset koskivat ruoan määrää. Monet sanoivat, ettei ruokaa ollut riittävästi. Useimmat niistä, joiden kanssa valtuuskunta keskusteli, valittivat sitä, että saapumisen yhteydessä heiltä oli otettu pois kaikki heidän henkilökohtaiset tavaransa (useimmat vaatteet oli takavarikoitu tarttuvien tautien riskin vuoksi) ja siksi heillä oli päällään samat vaatteet jo pidempään kuin kolmen viikon ajan. Maahanmuuttajat valittivat myös puhelintilojen ja TV:n puutetta.

Eräät Euroopan parlamentin jäsenet kuuluivat valituksia vain yhdestä vartijasta ja vain muuttamista keskuksen muista asukkaista. Asukkaat kertoivat yleensä valtuuskunnalle, että heitä kohdeltiin hyvin.

Monilla muuttajista, joiden kanssa valtuuskunta keskusteli, ei nähtävästi ollut mitään käsitystä turvapaikasta ja he esittivät hyvin selvästi tullessaan tekemään työtä. Eräät sanoivat, että heitä oli kehoitettu tulemaan ilman papereita.

Valtuuskunta kysyi muuttajilta heidän odotuksistaan, matkareitistään ja siitä, mitä he olivat jättäneet taakseen (vaimot, lapset ja perheenjäsenet) ja miksi he olivat tulleet jne.

Kaikki muuttajat sanoivat, että he olivat tulleet Kanarian saarille pienillä puisilla *cayucos*-laivoilla, joihin mahtuu 80 - 90 ihmistä. Kaikki heistä sanoivat, että he olivat ”osallistuneet” laivamatkan kustannuksiin ja että ryhmä oli ”itse järjestänyt” matkan. Heidän maksamansa summa saattoi olla 150 000 CFA-frangia. Kaikki muuttajat kielsivät salakuljettajien auttaneen heitä. He kertoivat, että Senegalissa heillä oli vahva kalastusperinne ja että *cayucos*-laivat seurasivat kalastuslaivoja. Matkan keskimääräinen pituus oli viisitoista päivää sen mukaan, mitä meille kerrottiin.

Muuttajat sanoivat, että he haluavat päästä Espanjaan paremman elämän toivossa. Heillä saattoi jo olla sukulaisia tai ystäviä Espanjassa. He eivät halua palata takaisin kotimaahansa, sillä he ovat ottaneet velkaa kustantaakseen matkan Eurooppaan ja he sanoivat ”mieluummin kuolevansa kuin palaavansa takaisin”. On selvää, monet perheet myyvät kaiken, mitä heillä on, sijoittaakseen siihen, että lähettävät yhden tai kaksi perheenjäsentä Euroopan maihin.

B. Hoya Fria -keskus

Keskuksen olot

Hoya Fria on suljettu keskus (CIE), se ei ole CETI, joten siellä olevilla ei ole mitään mahdollisuutta lähteä pois. Sen kapasiteetti on 248 ihmistä, mutta vierailun aikana siellä oli läsnä 300 ihmistä, joista kolme oli naista ja neljä alaikäistä lasta perheidensä kanssa.

Keskuksessa on kaksi eri osaa, joista suurempi on tarkoitettu miehille ja pienempi naisille ja lapsille. Keskus on hyvin organisoitu. Siellä on joitakin tiloja kuten TV-huone, puhelin ja huone, jossa muuttajat voivat tavata kerran päivässä sukulaisiaan ulkopuolelta ja asianajajia (asianajajat nimittää yleensä tuomioistuin). Keskuksessa on myös lääkärin vastaanottohuone ja tilat, joista voi ostaa savukkeita, ruokaa ja juomia sekä puhelinkortteja. Maakuusalin ovet ovat kiinni öisin, mutta sellit pidetään auki.

Maahanmuuttajien antamat tiedot

Hoya Fria on keskus, jossa meillä oli vähiten yhteyksiä asukkaiden kanssa. He katsoivat televisiota tai jonottivat käyttämään puhelimia, eikä valtuuskunta halunnut puuttua liian paljon heidän toimintaansa. Eräät valtuuskunnan jäsenet keskustelivat brasilialaisen tytön kanssa, joka oli tullut Kanarian saarille Madridista muutamaksi päiväksi mennäkseen uimarannalle. Hänen passinsa voimassaoloaika oli kuitenkin päättynyt ja hän oli ollut keskuksessa nyt 32 päivää. Hän tiesi jo, että hänet lähetetään takaisin Sao Paoloon Brasiliaan.

C. El Matorral -keskus

Keskuksen olot

El Matorral - keskus Fuerteventuralla on Espanjan suurin, sen kapasiteetti on 1080 henkilöä ja se on nykyaikainen keskus. Se sijaitsee aikaisemmassa lentokenttäkeskuksessa. Vierailun aikana läsnä oli 977 ihmistä, joista valtaosa oli tullut Saharan eteläpuolisista maista. Meille kerrottiin, että toista keskusta saatettaisiin tarvita. Keskus näyttää todelliselta vankilalta, vaikka muuttajilla on mahdollisuus liikkua vapaasti keskuksen sisällä.

Maahanmuuttajien antamat tiedot

Muuttajat näyttivät joillekin valtuuskunnan jäsenille asiakirjoja, jotka osoittivat, että heille oli kerrottu ranskaksi ja espanjaksi heidän oikeuksistaan sekä myös mahdollisuudesta pyytää turvapaikkaa.

He vahvistivat, että ennen keskukseseen saapumistaan he olivat käyneet tuomioistuimessa asianajajien ja tulkkien kanssa.

Muuttajat kertoivat valtuuskunnalle tuntevansa Kanarian saarille laivalla saapumiseen liittyvät vaarat, mutta he olivat ”*valmiita tekemään uhrauksen jättämällä perheensä, koska heillä ei ole mitään kotona*”.

Täällä samoin kuin Las Raices -keskuksessa muuttajat ilmaisivat turhautuneisuutensa ruoan puutteeseen ja siihen, että tilat olivat hyvin ränsistyneitä. Enemmistö heistä valitti sitä, että televisioita ei ollut. (Tämän vuoksi valtuuskunnan jäsenet lahjoittivat rahaa tarjotakseen keskukselle täällä ja Las Raicesissa kuusi televisiovastaanotinta, jotta muuttajat voisivat vähintään seurata uutisia ja maailmancupia).

5. Päätelmät

1. Kanarian saarilla on todellinen massamuuttoon liittyvä ongelma. Näyttää kuitenkin siltä, että Espanjan viranomaisilla on muuttajien saapumispaikassa tilanne hallinnassa, vaikka jatkuvat saapumiset kesäaikaan aiheuttavat heille valtavia paineita.
2. Yleisen vaikutelman mukaan keskuksia pidetään yllä asianmukaisesti ja ne ovat siistejä sekä täyttävät niissä pidettävien ihmisten perustarpeet. Espanjan viranomaisen käsittelevät asianmukaisesti hyvin vaikeaa tilannetta.

Poliisi oli ylpeä kertoessaan valtuuskunnalle, että Kanarian saarilla ei esiinny rasismia muuttajia kohtaan. Valtuuskunnalle kerrottiin, että muuttajia kohtaan oli joitakin lehdistössä esitettyjä ja poliittisia protesteja. Oli kuitenkin selvää, että poliitikkojen enemmistöllä, viranomaisilla ja väestöllä on humanitaarinen lähestymistapa. Meren ylittämisen yhteydessä sattuvia hengenmenetyksiä pyritään päättävästi vähentämään. Joidenkin arvioiden mukaan jopa 50 prosenttia meren ylittämistä aikovista kuolee.

3. Näyttää siltä, että muuttajien määrä on todennäköisesti suuri lähitulevaisuudessa. Las Raices -keskus olisi suljettava ja tarjottava parempia pysyviä tiloja. Teneriffan keskukset näyttivät ylikuormitetuilta niissä pidettävän liiallisen ihmismäärän vuoksi saapumisten määrän lisääntyessä. Käytettävissä ei kuitenkaan ollut esimerkkejä ihmisistä, joita olisi pidetty keskuksessa pitkään ja näyttää siltä, että useimmat ihmiset lähetetään Espanjan mantereelle 40 päivän jälkeen, kuten Espanjan laissa on säädetty. Tämän jälkeen heitä pidetään Espanjassa toiset 40 päivää ennen kuin he saavat karkotusmääräyksen. Ei ole selvää, pannaanko karkotusmääräys täytäntöön, jolloin ihmisten on palattava alkuperämaahansa.
4. Fuerteventuran leiri, johon aikaisemmin oli suuri määrä saapumisia, näytti ränsistyneeltä, mutta siellä pidettiin vähän ihmisiä, ja yleisvaikutelma tästä leiristä on, että kohtelun taso on verrattain hyvä.
5. Valtuuskunta katsoo, että alaikäisten tilanne Kanarian saarilla on todella hälyttävä. Heistä ovat taloudellisesti vastuussa paikalliset viranomaiset, jotka ovat hyväksyneet huolehtia 250 heistä siihen saakka, kunnes lapset ovat 18-vuotiaita, minkä ikäisenä heidän odotetaan palaavan. Asia muodostaa merkittävän menoerän Kanarian saarten viranomaisille. Valtuuskunnan mielestä EU:n on annettava asiantuntija-apua ja tukea alaikäisille EU:ssa. Tarvitaan mahdollisesti lisätutkimuksia siitä, miten alaikäisten ikä voidaan määrittää luotettavasti. Psykologisen tuen mainittiin olevan erityisen tärkeää.
6. Valtuuskunta arvostaa Espanjan hallituksen ponnisteluja valvoa merta ja Afrikan rannikkoa, jotta voitaisiin havaita laivoja ja lauttoja ja pelastaa enemmän ihmisiä. Seuraava askel olisi estää laivoja lähtemästä ja lopettaa salakuljettajien tuottava toiminta (vaikka vain harvat niistä, joiden kanssa keskustelimme, halusivat sanoa, että he olivat maksaneet salakuljettajalle, he sanoivat mieluummin, että he olivat *osallistuneet laivan kustannuksiin*).
7. Valtuuskunta on selvillä paluuseen liittyvistä teknisistä ongelmista, koska Senegaliin on niin vähän lentoja ja koska kokonaisen charter-lentokoneen lähettäminen takaisin olisi hyvin huono ratkaisu suhdetoiminnan kannalta. Alkuperämaat eivät aina halua tehdä yhteistyötä palauttamisessa.
8. Valtuuskunta on täysin selvillä niistä ongelmista, jotka liittyvät siihen, että 40 päivän pidätysjakson jälkeen ulkomaalaiset joko karkotetaan maasta tai heidät jätetään etsimään oma tiensä kotiin sen jälkeen, kun heille on annettu karkotusmääräys mantereella. Tämä johtaa siihen, että Espanjan alueilla oleskelee laittomasti suuri määrä kolmansien maiden kansalaisia.
9. Valtuuskunta on myös jossain määrin huolestunut muuttajien saamaan oikeusavun tehokkuudesta. Valtuuskunta ymmärtää, että erityisesti Fuerteventuralla on käytettävissä

vain pieni määrä asianajajia muuttajia varten ja että näillä asianajajilla ei ole koulutusta turvapaikka- ja maahanmuuttoasioissa.

10. Valtuuskunta haluaisi saada Espanjan hallitukselta selvitykset ja vastaukset seuraaviin kysymyksiin:

- Onko muuttajien mahdollista saada oikeudellista neuvontaa ei ainoastaan saapumisen yhteydessä, vaan myös myöhemmin keskuksessa oleskelun aikana? Voivatko saarten oikeudelliset palvelut todella käsitellä kaikkia näitä pyyntöjä?
- Miten kohdellaan niitä, jotka eivät saavu Afrikasta?
- Valtuuskunnalla kerrottiin, että afrikkalaisten naisten oli vaikeampi integroitua kuin latinalaisesta Amerikasta tulleiden naisten, jonka vuoksi eräät heistä päätyvät prostituutioon elättääkseen itsensä. Mitä muuta voitaisiin tehdä Afrikasta saapuvan melko vähäisen naisten määrän hyväksi?
- Espanjan viranomaiset ovat ilmaisseet, että alaikäisten tunnistaminen on selvästi vaikea. Espanjassa käytetty tekniikka on luututkimus, johon liittyy luotettavuusongelmia. Onko Espanjan viranomaisilla tarkoitus löytää parempi keino iän määrittämiseen?
- Onko hallituksesta riippumattomille järjestöille mahdollista taata nykyistä selvemmin pääsy keskuksiin, jota sovellettaisiin johdonmukaisesti kaikkiin keskuksiin?
- Onko mahdollista parantaa puhelinten käyttömahdollisuuksia niille, joilla ei ole rahaa ja jotka eivät ole kyenneet ottamaan yhteyttä perheisiinsä?
- Muuttajat ovat kertoneet valtuuskunnalle, että he eivät voi pitää hallussaan mukanaan tuomiaan vähäisiä henkilökohtaisia tavaroita tai rahaa. Olisiko mahdollista selvittää, mikä on menettely tällaisten tavaroiden käsittelyssä?

ANNEX

Brussels, 6 of June 2006

**First Draft Programme/FINAL
Visit to Canary Islands**

Wednesday 7 June

11.00 h: Bus leaving from the EP to the airport
12.30 h: Flight from Brussels to Madrid (Flight IB 3203)
14.50 h: Arrival in Madrid
16.55 h: Flight from Madrid to Tenerife Nord (Flight IB 958)
18.40 h: Arrival in Tenerife Nord

Free dinner

Night in Tenerife Puerto de la Cruz - Hotel Botanico:

Hotel Botánico
Avda. Richard J. Yeoward, 1
38400 Puerto de la Cruz
00 34 922 38 14 00

Thursday 8 June

07.30 h: Departure from the Hotel

9.30 h: Visit of the Centre "Acuartelamiento de las Raíces" en La Laguna (near of the Los Rodeos airport). Eventually, if the programme permits, visit to the Centre "Hoya Fría" (to be confirmed). Meeting with the Government representative in Tenerife, Sr. D. José Segura Clavell who will accompany the delegation to the Centres.

12.30 h: Meeting with the NGOs (Cruz Roja, Comisión Española de Ayuda al Refugiado (CEAR), Caritas, La Red Acoge, Médicos del Mundo y Movimiento por la Paz el Desarme y la Libertad (MPLD))

Subdelegación del Gobierno en Tenerife
Calle Méndez Núñez, 9
Santa Cruz de Tenerife
00 34 922 999 120/1/2

14.30 h: Lunch given by the Canarias Government

Sede de la Presidencia del Gobierno de Canarias
Bajo la presidencia del Consejero de Presidencia y Justicia, Sr. D. José Miguel Ruano León
Avda. José Manuel Guimerá, 1
Santa Cruz de Tenerife
00 34 922 47 73 42

15.30 h: Meeting with Canarias Government

Consejero de Presidencia
Sede de la Presidencia del Gobierno de Canarias
Avda. José Manuel Guimerá, 1
Santa Cruz de Tenerife
00 34 922 47 73 42

17.15 h: Press conference (Sede de la Presidencia del Gobierno de Canarias - Sala de prensa de la Presidencia del Gobierno de Canarias).

19.00 h: Flight from Tenerife to Fuerteventura

19.50 h: Arrival at Fuerteventura

Night in Fuerteventura - Hotel Kempinski.

Hotel Kempinski
Avda. Grandes Playas
35660 Corralejo la Oliva
00 34 928 53 64 44

Friday 9 June

9.00 h Departure from the Hotel Kempinski

9.30 h : Visit of the Centre "Matorral"
Carretera General del Sur, km. 5
(Antiguo campamento de Valenzuela)
Puerto del Rosario
Fuerteventura

11.30 h: Visit of SIVE (Servicio de información y vigilancia exterior)

12:30 h: Dispositivo de atención de emergencia (simulation by the Red Cross Services)
Plaza de la Paz
Puerto del Rosario

14.00 h: Lunch given by the delegation with Sr. Presidente del Cabildo y Alcaldes de la isla.
Restaurante La Era
Casillas de Angel
Puerto del Rosario

16.00h: Meeting with the Cabildo Insular de Fuerteventura, Sr. D. Mario Cabrera González
(Local Government)
Calle Primero de Mayo, 39
35600 Puerto del Rosario

Fuerteventura
00 34 928 86 23 00.

17.00 h: Press conference at the Cabildo Insular de Fuerteventura

20.20 h: Flight from Fuerteventura to Tenerife

21.10 h: Arrival in Tenerife North

22.00 h: Official dinner given at the Hotel Botanico given by Canarias Government: el
Presidente del Gobierno de Canarias, Sr. D. Adán Martín Menis

Night in Tenerife - Hotel Botanico.

Hotel Botánico
Avda. Richard J. Yeoward, 1
38400 Puerto de la Cruz
00 34 922 38 14 00

Saturday 10 June

11.25 h: Flights from Tenerife Nord to Madrid (Flight IB 967)

15.00 h: Arrival in Madrid

16.20 h: Flight from Madrid to Brussels (Flight IB 3202)

18.35 h: Arrival in Brussels.

Contact numbers for organisational details:

Cristina Castagnoli

cristina.castagnoli@europarl.europa.eu

Fernando Carbajo Ferrero

Head of the EP Information Office in Spain

fcarbajo@europarl.europa.eu

PARTICIPANTS:

Official delegation LIBE

- 1) Patrick GAUBERT (PPE) France, Vice -President LIBE, Head of Delegation
- 2) Ioannis VARVITSIOTIS (PPE) Greece
- 3) Martine ROURE (PSE) France
- 4) Wolfgang KREISSL-DORFLER (PSE) Allemagne
- 5) Jeanine HENNIS-PLASSCHAERT (ADLE) Pays-Bas
- 6) Jean LAMBERT (VERTS) Royaume-Uni
- 7) Giusto CATANIA (GUE) Italie
- 8) Johannes BLOKLAND (IND/DEM) Pays-Bas

Membres LIBE présents sur place (hors quota)

- 1) Agustin DIAZ DE MERA (PPE) Espagne
- 2) Fernando FERNANDEZ MARTIN (PPE) Espagne
- 3) Antonio MASIP HIDALGO (PSE) Espagne
- 3) Manuel MEDINAORTEGA (PSE) Espagne

LIBE political advisors

- 1) Mercedes ALVARGONZALES (PPE)
- 2) Fabrizia PANZETTI (PSE)
- 3) Ottavio MARZOCCHI (ALDE)
- 4) Christine SIDENIUS (Greens)
- 5) Chiara TAMBURINI (GUE)
- 6) Jan Harm BOITEN (IND/DEM)

LIBE Secretariat

- 1) Cristina CASTAGNOLI
- 2) Lena VESTBERG

EP Office in Madrid

- 1) Fernando CARBAJO
- 2) Damián CASTANO

Interpreters

Covering ES - FR - EN - IT

- 1) Françoise JOOSTENS
- 2) Marie-Claude LAURENT
- 3) Laura McMILLAN
- 4) Vladimir NAVARRO JEVTOVIC
- 5) Enrique QUIJANO
- 6) Olive RAYNER

PE 376.380v02-00

12/13

PV\623483FI.doc
FREELANCEKÄÄNNÖS

- 7) Livia RIBOLDI
- 8) Annalisa VENTURI

List of NGOs

- 1) CROIX ROUGE
- 2) CEAR
- 3) CARITAS
- 4) RED ACOGE
- 5) MEDICOS DEL MUNDO
- 6) MOVIMIENTO POR LA PAZ, DESARME Y LA LIBERTAD